

RÉPUBLIQUE
DE
VANUATU



REPUBLIC
OF
VANUATU

JOURNAL OFFICIEL

OFFICIAL GAZETTE

10 JANVIER 1994

No. 1

10 JANUARY 1994

SONT PUBLIES LES TEXTES SUIVANTS

LOIS

LOI NO. 31 DE 1993 SUR L'IMPORTATION
DE VEHICULES A MOTEUR (CONTROLE)
(MODIFICATION)

NOTIFICATION OF PUBLICATION

ACTS

IMPORT OF MOTOR VEHICLES (CONTROL)
(AMENDMENT) ACT NO. 31 OF 1993

ARRETES

ARRETE NO. 43 DE 1993 RELATIF AUX
PATENTS COMMERCIALES (ACTIVITES
COMMERCIALES RESERVEES AUX NI-VANUATU)
(B16c) et (B16d)

ARRETES NO.44 DE 1993 RELATIF AUX
PATENTES COMMERCIALES (ACTIVITES
COMMERCIALES RESERVEES AUX NI-VANUATU)
(MODIFICATION)

ARRETES NO.45 DE 1993 SUR LA COMMISSION
D'ENQUETE (REVOCATION)

ORDERS

COMMISSION OF INQUIRY (REVOCATION)
ORDER NO.45 OF 1993

SOMMAIRES

PAGE

NOMINATIONS

2
5

CONTENTS

PAGE

APPOINTMENTS

1
3
5
6

PUBLIC NOTICE

RECEIVED

04 FEB 1994

REPUBLIC OF VANUATU

IMPORT OF MOTOR VEHICLES (CONTROL) (AMENDMENT)
ACT NO. 31 OF 1993

Arrangement of Sections

1. Insertion of new section 2A. into Act No. 30 of 1992.
2. Commencement.

REPUBLIC OF VANUATU

Assent: 17/12/93
Commencement: 10/01/94

IMPORT OF MOTOR VEHICLES (CONTROL) (AMENDMENT)
ACT NO. 31 OF 1993

An Act to amend the Import of Motor Vehicles (Control) Act No. 30 of 1992.

BE IT ENACTED by the President and Parliament as follows:-

INSERTION OF NEW SECTION 2A INTO ACT NO. 30 OF 1992

1. The Import of Motor Vehicles (Control) Act No. 30 of 1992 is amended by inserting after section 2 the following new section -

"EXEMPTION

2A. The Minister may, in the public interest, exempt any motor vehicle from the requirements of section 2 of this Act."

COMMENCEMENT

2. This Act shall come into force on the date of its publication in the Gazette.

REPUBLIQUE DE VANUATU

LOI N° 31 DE 1993 SUR L'IMPORTATION
DE VEHICULES A MOTEUR (CONTROLE) (MODIFICATION)

Sommaire

1. Insertion du nouvel article 2A dans la loi N° 30 de 1992.
2. Entrée en vigueur.

REPUBLIQUE DE VANUATU

Promulguée: 17/12/93
Entrée en vigueur: 10/01/94

LOI N° 31 DE 1993 SUR L'IMPORTATION
DE VEHICULES A MOTEUR (CONTROLE) (MODIFICATION)

Portant modification de la Loi N° 30 de 1992 sur l'Importation de Véhicules à moteur (Contrôle).

Le Président de la République et le Parlement promulguent le texte suivant :

INSERTION DU NOUVEL ARTICLE 2A DANS LA LOI N° 30 DE 1992.

1. La loi N° 30 de 1992 sur l'Importation de Véhicules à moteur (Contrôle) est modifiée en insérant après l'article 2 le nouvel article suivant :

"EXEMPTION

- 2A. Le Ministre peut, dans l'intérêt public, exempter tout véhicule à moteur des conditions de l'article 2 de la présente Loi.

ENTREE EN VIGUEUR.

2. La présente Loi entrera en vigueur à la date de sa parution au Journal Officiel.

REPUBLIQUE DE VANUATU

ARRETE NO. 43 DE 1993 RELATIF AUX PATENTES COMMERCIALES
(ACTIVITES COMMERCIALES RESERVEES AUX NI-VANUATU)
(B16c) et B16d))

Interdisant l'exercice des catégories B16c) et B16d) des activités commerciales aux non-citoyens ni-Vanuatu.

LE MINISTRE DES FINANCES

VU les dispositions du paragraphe 1 de l'article 8 de la Loi sur les patentes commerciales, modifiées (CAP. 173),

A R R E T E :

ACTIVITES COMMERCIALES B16c) ET B16d) RESERVEES AUX CITOYENS NI-VANUATU

1. L'exercice des activités commerciales à Vanuatu correspondant aux catégories mentionnées ci-dessous est interdit aux non-citoyens ni-Vanuatu à compter du 1er janvier 1994 :

a) B16c) : Bar à kava - zone municipale de Port-Vila de l'île d'Efaté ;

B16d) : Bar à kava - tous autres endroits.

ENTREE EN VIGUEUR

2. Le présent Arrêté entre en vigueur le 1er janvier 1994.

FAIT à Port-Vila le 31 décembre 1993.

Le ministre des Finances

WILLIE JIMMY

REPUBLIQUE DE VANUATU

ARRETE NO. 44 DE 1993 RELATIF AUX PATENTES COMMERCIALES
(ACTIVITES COMMERCIALES RESERVEES AUX NI-VANUATU)
(MODIFICATION)

Portant modification de l'Arrêté No. 79 de 1983 relatif aux Patentes commerciales (activités commerciales réservées aux ni-Vanuatu).

LE MINISTRE DES FINANCES

VU les dispositions du paragraphe 1 de l'article 8 de la Loi sur les patentes commerciales, modifiées (CAP. 173),

A R R E T E :

MODIFICATION DE L'ARTICLE 2 DE L'ARRETE NO. 79 DE 1983

1. L'article 2 de l'Arrêté No. 79 de 1983 relatif aux patentes commerciales (activités commerciales réservées aux ni-Vanuatu) est modifié à l'alinéa a) par abrogation du sous-alinéa ii).

ENTREE EN VIGUEUR

2. Le présent Arrêté entre en vigueur le 1er janvier 1994.

FAIT à Port-Vila le 31 décembre 1993.

Le ministre des Finances

WILLIE JIMMY

REPUBLIC OF VANUATU

COMMISSION OF INQUIRY (REVOCATION)
ORDER NO. 115 OF 1993

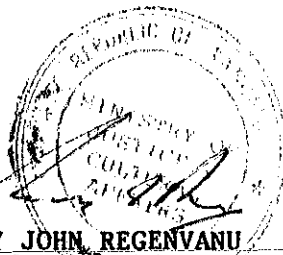
To revoke the Commission issued on the 24th day of February 1993.

IN EXERCISE of the powers conferred by section 1(1) of the Commissions of Inquiry Act [CAP. 85], I, SETHY JOHN REGENVANU, Deputy Prime Minister and Minister of Justice, Culture and Women's Affairs hereby -

- (a) terminate the appointment of CLARENCE MARAE as the Commissioner to inquire into various matters specified in the Commission dated the 24th day of February, 1993;
- (b) terminate the appointment of PATRICK CROWBY as assessor to the Commission of Inquiry established on the 24th day of February, 1993;
- (c) revoke the Commission issued on the 24th day of February, 1993.

This Order shall come into force on the 31st December, 1993.

DATED this 28th day of December, 1993.



SETHY JOHN REGENVANU
Deputy Prime Minister and Minister of
Justice, Culture & Women's Affairs

REPUBLIQUE DE VANUATU

ARRETE NO. 45 DE 1993 SUR LA COMMISSION D'ENQUETE
(REVOCATION)

Portant révocation du mandat émis le 24 février 1993.

**LE VICE PREMIER MINISTRE ET MINISTRE DE LA JUSTICE,
DES AFFAIRES CULTURELLES ET FEMININES**

VU les pouvoirs que lui confère l'article 1 (1) du Règlement conjoint portant institution de Commissions d'enquête (CAP.85) :

- a) met fin à la nomination de CLARENCE MARAE comme Président de la Commission chargée de faire des enquêtes sur diverses affaires spécifiées dans le mandat émis le 24 février 1993 ;
- b) met fin à la nomination de PATRICK CROWBY comme membre de la Commission d'enquête instituée le 24 février 1993 ;
- c) annule le mandat émis le 24 février 1993.

Le présent Arrêté entrera en vigueur le 31 décembre 1993.

FAIT le 28 décembre 1993.

Le Vice Premier ministre et ministre de la Justice,
des Affaires culturelles et féminines

SETHY JOHN REGENVANU



REPUBLIC OF VANUATU

COMPANIES ACT [CAP. 191]

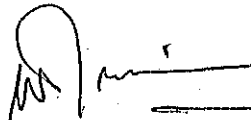
APPOINTMENT

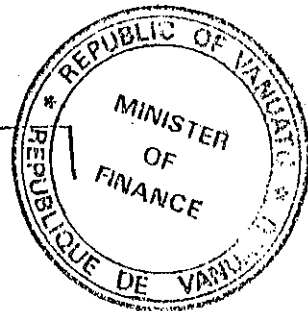
IN EXERCISE of the powers conferred by section 410 of the Companies Act [CAP. 191], I hereby appoint -

JENNY TARI

to be the Acting Registrar of Companies with effect from the date hereof until such time when the Registrar of Companies returns from leave.

MADE at Port Vila, this 29th day of December, 1993.


WILLIE JIMMY
Minister of Finance



REPUBLIQUE DE VANUATU

LOI SUR LES COMPAGNIES (CAP. 191)*

NOMINATION

LE MINISTRE DES FINANCES

VU les pouvoirs que lui confère l'article 410 de la Loi sur les Compagnies, nomme par les présentes,

JENNY TARI

pour remplir les fonctions de Conservateur des Compagnies par intérim à compter de ce jour et ce jusqu'à la date de retour de congé du Conservateur des Compagnies.

FAIT à Port-Vila le 29 décembre 1993.

Le Ministre des Finances,

WILLIE JIMMY

* Réf. texte français Loi No. 12 de 1986, J.O. 27/86.



REPUBLIC OF VANUATU

THE LEGAL PRACTITIONERS ACT [CAP: 119]

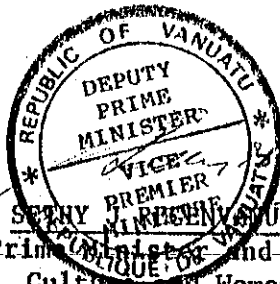
A P P O I N T M E N T

IN EXERCISE of the powers conferred by section 2(2)(c) of the Legal Practitioners Act [CAP: 119], I, JOHN SETHY REGENVANU, Deputy Prime Minister and Minister of Justice, Culture and Women's Affairs, hereby appoint -

SUSAN BOTHMANN BARLOW

as a member of the Law Council for a period of two years with effect from the date hereof.

MADE at Port Vila this 31st day of December, 1993.



Deputy Prime Minister and Minister
of Justice, Culture and Women's Affairs

REPUBLIQUE DE VANUATU

LOI SUR LES AUXILIAIRES DE JUSTICE (CAP. 119)

NOMINATION

LE MINISTRE DE LA JUSTICE, DE LA CULTURE ET
DES AFFAIRES FEMININES

VU les dispositions du paragraphe 2) de l'article 2 de la Loi
No. 39 de 1989 sur les Auxiliaires de justice (CAP. 119),
nomme par les présentes,

SUSAN BOTHMANN BARLOW

comme membre du Conseil de l'ordre pour une période de deux
ans à compter de ce jour.

FAIT à Port-Vila le 31 décembre 1993.

Le ministre de la Justice, de la Culture et
des Affaires féminines

JOHN SETHY REGENVANU



REPUBLIC OF VANUATU

COCOA ACT [CAP. 139]

APPOINTMENT

IN EXERCISE of the powers conferred by section 12(1) of the Cocoa Act [CAP. 139], I, THOMAS B FARATIA, Minister of Agriculture, Livestock, Forestry and Fisheries, upon the recommendation of the Minister responsible for Vanuatu Commodities Marketing Board hereby appoint -

BOB SELEI

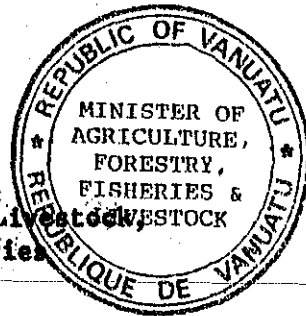
as a Cocoa Inspector. This appointment shall be deemed to have come into force on the 2nd day of December, 1993.

MADE at PORT VILA this *9th* day of *December*, 1993.

Thomas B Faratia

THOMAS B FARATIA

Minister of Agriculture, Livestock,
Forestry and Fisheries



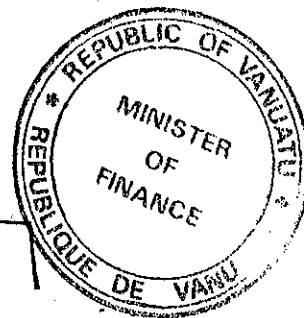
REPUBLIC OF VANUATU

NATIONAL TOURISM OFFICE ACT [CAP 142]

PUBLIC NOTICE

IN ACCORDANCE with section 5(4)(e) of the National Tourism Act [CAP 142], the Office occupied by PATRICK CROWBY, as a member of the National Tourism Office is hereby declared vacant with effect from the 7th January, 1994.

MADE at Port Vila, this 7th day of January, 1994.



WILLIE JIMMY
Minister of Finance and
Acting Minister of Economic Affairs and Tourism